

Ihrer Exzellenz der Präsidentin der Europäischen Kommission
Frau Dr. Ursula VON DER LEYEN
Rue de la Loi 200 / Wetstraat 200
1040 Bruxelles
Belgique

Berlin, june 6th, 2025

Objet: Contribution de l'Association des sapeurs-pompiers de l'Union européenne à la stratégie européenne de préparation – Appel à une exclusion ciblée des sapeurs-pompiers volontaires du champ de la directive 2003/88/CE sur le temps de travail.

Madame la Présidente,

C'est avec un immense honneur que nous vous informons de la création, le 21 mai dernier à Berlin, de l'Association des Sapeurs-Pompiers de l'Union Européenne. Forte de l'adhésion de 21 États membres regroupant près de 3 millions de sapeurs-pompiers volontaires européens, notre association reflète l'union des citoyens autour de valeurs d'engagement, de solidarité, de civisme et de protection collective.

Nous nous associons pleinement à la dynamique de la Stratégie de préparation, menée sous votre impulsion et portée par la Commissaire Hadja Lahbib dans le prolongement du rapport Niinistö. Nous nous tenons prêts à accompagner et enrichir cette ambition commune.

Néanmoins, une préoccupation majeure unit l'ensemble de nos membres : les difficultés d'application de la directive 2003/88/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant certains aspects de l'aménagement du temps de temps de travail (dite DETT) au volontariat de sapeur-pompier. Plusieurs États membres nous ont déjà fait part d'impacts concrets : ralentissement du recrutement, lourdeurs administratives incompatibles avec les missions et les contraintes du

Secretary's office

10117 Berlin, Reinhardtstr. 25, c/o Deutscher Feuerwehrverband e.V.

Verband der Feuerwehren der Europäischen Union
Association of Fire Brigades of the European Union
l'Association des sapeurs-pompiers de l'Union européenne

volontariat, découragement de l'engagement altruiste, pourtant pilier fondamental de la protection civile dans de nombreux territoires.

Dans l'immense majorité des cas, les sapeurs-pompiers volontaires exercent leur mission hors de leur temps de travail professionnel, ce qui impose des alternances qui se heurtent aux restrictions et aux plafonds fixés par la DETT : limitation globale du temps de travail à 48 heures hebdomadaires, repos quotidien de 11 heures et requête de 24 heures consécutives de repos hebdomadaire.

Nous sollicitons par conséquent une exclusion sectorielle ciblée de l'application de cette directive pour les personnes de la société civile engagées, à titre volontaire, dans les services des sapeurs-pompiers ou de protection civile, afin de garantir la pérennité de ce modèle solidaire de protection civile, socle de la résilience européenne face aux menaces et aux crises.

En espérant pouvoir compter sur votre soutien et votre bienveillance, nous vous prions d'agréer, Madame la Présidente, l'expression de notre plus profond respect.

Mit freundlichen Grüßen



Karl-Heinz Banse

Präsident

Secretary's office

10117 Berlin, Reinhardtstr. 25, c/o Deutscher Feuerwehrverband e.V.

Ihrer Exzellenz der Präsidentin der Europäischen Kommission
Frau Dr. Ursula VON DER LEYEN
Rue de la Loi 200 / Wetstraat 200
1040 Bruxelles
Belgique

Berlin, june 6th, 2025

Subject: Contribution of the Association of Firefighters of the European Union to the European Preparedness Strategy – Call for a targeted exclusion of volunteer firefighters from the scope of Directive 2003/88/EC on working time.

Madam President,

it is with great honor that we inform you of the creation, on May 21 in Berlin, of the Association of Firebrigades of the European Union. With 21 Member States representing nearly 3 million volunteer firefighters across Europe, our association embodies the union of citizens around values of commitment, solidarity, civic duty, and collective protection.

We fully embrace the momentum of the Preparedness Strategy, led by your initiative and advanced by Commissioner Hadja Lahbib following the Niinistö report. We stand ready to support and enrich this joint ambition.

Nevertheless, a major concern unites all our members: the difficulties in applying Directive 2003/88/EC of the European Parliament and of the Council of 4 November 2003 concerning certain aspects of the organization of working time ("the Working Time Directive" or WTD) to volunteer firefighters. Several Member States have already informed us of concrete impacts: slower recruitment, administrative burdens incompatible with the missions and constraints of volunteering, and

Secretary's office

10117 Berlin, Reinhardtstr. 25, c/o Deutscher Feuerwehrverband e.V.

Verband der Feuerwehren der Europäischen Union
Association of Fire Brigades of the European Union
l'Association des sapeurs-pompiers de l'Union européenne

discouragement of altruistic commitment, which is a fundamental pillar of civil protection in many regions.

In the vast majority of cases, volunteer firefighters carry out their missions outside their professional working time, which creates alternating schedules that clash with the restrictions and limits set by the WTD: an overall limit of 48 hours of work per week, a daily rest of 11 hours, and a request for 24 consecutive hours of weekly rest.

We therefore request a targeted sectoral exclusion from the application of this Directive for individuals from civil society who volunteer in fire and civil protection services, in order to ensure the continuity of this solidarity-based civil protection model, which is the cornerstone of European resilience in the face of threats and crises.

Hoping that we can count on your support and goodwill, please accept, Madam President, the assurance of our highest respect.

Hoping to count on your support and goodwill, please accept, Madam President, the expression of our highest respect.

Mit freundlichen Grüßen



Karl-Heinz Banse

Präsident

Secretary's office

10117 Berlin, Reinhardtstr. 25, c/o Deutscher Feuerwehrverband e.V.

Ihrer Exzellenz der Präsidentin der Europäischen Kommission

Frau Dr. Ursula VON DER LEYEN

Rue de la Loi 200 / Wetstraat 200

1040 Bruxelles

Belgique

Berlin, 6. Juni 2025

Beitrag des Verbands der Feuerwehrleute der Europäischen Union zur europäischen Vorsorgestrategie – Aufruf zu einer gezielten Ausnahme von freiwilligen Feuerwehrleuten aus dem Geltungsbereich der Richtlinie 2003/88/EG über Arbeitszeiten

Sehr geehrte Frau Präsidentin,

es ist uns eine große Ehre, Sie über die Gründung des Verbands der Feuerwehren der Europäischen Union am 21. Mai 2025 in Berlin zu informieren. Mit der Beteiligung von 21 Mitgliedstaaten, die fast drei Millionen freiwillige Feuerwehrleute in Europa repräsentieren, verkörpert unser Verband die Einigkeit der Bürgerinnen und Bürger um Werte wie Engagement, Solidarität, Bürgersinn und kollektiven Schutz.

Wir unterstützen voll und ganz die durch Ihre Initiative und unter der Leitung von Kommissarin Hadja Lahbib geförderte Dynamik der Vorsorgestrategie gemäß dem Niinistö-Bericht. Wir sind bereit, diese gemeinsame Ambition zu begleiten und zu bereichern.

Dennoch eint all unsere Mitglieder eine große Sorge: die Schwierigkeiten bei der Anwendung der Richtlinie 2003/88/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. November 2003 über bestimmte Aspekte der Arbeitszeitgestaltung („Arbeitszeitrichtlinie“ oder AZR) auf das Wesen der Freiwilligen Feuerwehren. Mehrere Mitgliedstaaten haben uns bereits über konkrete Auswirkungen

Secretary's office

10117 Berlin, Reinhardtstr. 25, c/o Deutscher Feuerwehrverband e.V.

Verband der Feuerwehren der Europäischen Union
Association of Fire Brigades of the European Union
l'Association des sapeurs-pompiers de l'Union européenne

informiert: erschwert Nachwuchsgewinnung, Verwaltungsaufwand, der mit den Aufgaben und Rahmenbedingungen des Ehrenamts unvereinbar ist, sowie Entmutigung des selbstlosen Engagements, das in vielen Regionen ein Grundpfeiler des Katastrophenschutzes ist.

In der überwiegenden Mehrzahl der Fälle üben freiwillige Feuerwehrleute ihr Engagement außerhalb ihrer beruflichen Arbeitszeit aus. Dies führt zu Wechselbeziehungen, die durch die Einschränkungen und Höchstgrenzen der AZR erschwert werden: Begrenzung der Gesamtarbeitszeit auf 48 Stunden pro Woche, tägliche Ruhezeit von 11 Stunden sowie das Erfordernis von 24 zusammenhängenden Stunden Wochenruhezeit.

Wir bitten daher um eine gezielte sektorale Ausnahme von der Anwendung dieser Richtlinie für Personen aus der Zivilgesellschaft, die freiwillig im Brand- und Katastrophenschutz tätig sind, um die Nachhaltigkeit dieses solidarischen Modells des Katastrophenschutzes zu sichern – als Grundlage für die europäische Resilienz gegen Bedrohungen und Krisen.

In der Hoffnung auf Ihre Unterstützung und Ihr Wohlwollen verbleiben wir mit dem Ausdruck unseres höchsten Respekts.

Mit freundlichen Grüßen



Karl-Heinz Banse
Präsident

Secretary's office

10117 Berlin, Reinhardtstr. 25, c/o Deutscher Feuerwehrverband e.V.